

qui a piscatoribus extracti et semitosti[?] in civitatem illati sunt. Altera inter Milo[s] et argentieri insulis prioribus Archipelagi. Nam es magno Ventorum impetu et aquae elevatione Navis in Anchoris in scopulum fundi Maris [=Meer von Kreta] allisit, unde plurimi ... [perierunt]. Nova narrabit locotenens B i r c h e r ex luterem [=Luthern] lucermensis ditionis qui amissis uxore filio et omnibus solam vitam salvavit nunc a Domino Logotenente Colonnello [Jakob] K e l l e r de Schmergen [=Schmerikon] vestitus reditus in patriam cogitat. Mere hoc anno plurima Undijs damna gravissima inter lit[ora?]. Die Veneris [=2. Mai] Classis Turcica Navalis Constantinopoli ad nos solvet utinam et illa Christi fidelium ruinam attentens aut in ruinas incideret aut nostro Capitaneo Generali a domino deo traderet quod pro miraculo et fructibus Continuendo orationis Christi stimulans[?] haberi revera posset, nec humano ingenio adscriberemus.

Hisce valeat salutet Dominum Consortem ... [?] Dominum O s w a l d u m ... [?] omnes nostros et Reverendum Dominum Decanum [von Zug?, Oswald S c h ö n]. Deliberaveram propter nimiam pedis miseriam ad balnea ... [?] ire, Sed ex multis rationibus dis[c]edere impediore Deo omnia comittenda sunt qui eduxit si pro ipsius honore et Gloria sit, reducet in omni loco terrarum patet accessus ad caelum nec languit scala Celi et ista de Coelo a Candia quam ab Helvetia. Jam a duobus mensibus nil audivi metita puto tamen Dominum fratrem bene se habere credo quod et ipse reditum in patriam cogitet. ... Hodie primum litteras accepi nescio uti tam olim detentae essent cum aliae priores omnes hunc venerint."

- 1) Beim Entziffern des schwer lesbaren Textes war uns in verdankenswerter Weise Frau Dr. Piroska Máthé, Staatsarchiv Aarau, behilflich.
- 2) Irrtümlich Beat Jakob genannt.
- 3) Abb. des schwer lesbaren Textes am Schluss von AH 73.

Original, mit Siegel - AH 73, 250

1631 Mai 14.

A

ERKLAERUNG VON HPTM. PAUL STOCKER BEZUEGLICH ANGEBLICHER SCHULDEN BEATS II. ZURLAUBEN

"Jch Pauli Stocker des [Stadt- und Amts-]Rats Zug; Bezüge hiemit das myn Lieber Her Vetter [Garde-]Hauptman Beat Zurlouben, auch des [Stadt- und Amts-]Rats

Zug, dem Ehrsamem Niclous Rottenburger [=R o t h e n b u r g e r]<sup>1</sup>, alls wier von Jme us Parys Verreist, Schuldig Bliben, Namlichen Fünffhundert Francken, die hatt er Jme Versprochen Zuo Ehister glegenheit Zuo Bezallen. Darbi und Mit Wahr H. Houptman [Johann Renward] G ö l d [l] i [n v o n T i e f e n a u] von Lutzern."

"Jst nit wahr: dan nit Jch sonder [Garde-]Hauptm. [Jakob] W i k h a r t s ä-  
lig Jme schuldig gsyn."

"Es hat auch gedachter Niclous Rottenburger sich heitter Erklertt das Obge-  
dachte Fünffhundertt Francken, syner Nur Mer Verthrauten Huss Frouwen Afra  
K r o n e n b e r g sölle Für Lidig und Eigen syn, darbey und Mit Wahrend  
Herr Lüttenambt Oswaldt W y s s e n b a c h und Jch Obgemeltter.  
Zur Zügnus hab ich Pauli Stocker myn Eigen Püdschier hieruffgethruct".

1) s. auch AH 73/40

Original, mit Siegel. Glosse von Beat II. Zurlauben.  
AH 73, 251 - Blatt 251<sup>V</sup> leer

## 110

1661 März 12., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. CHARGE D'AFFAIRES MICHEL] BARON AN [ALT]  
AMMANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT  
BEAT II.] ZURLAUBEN

"Cette Lettre ne sera que pour accompagner nos nouvelles de france cy Jointes par lesquelles vous verrez le peu d'esperence qu'il y a de la convalescence de Son Eminence [Kardinal Jules M a z a r i n], Si Dieu en dispose il y aura un grand changement en france comme vous savez qu'il arrive en telle rencontre, mais le principal est que le Roy [L u d w i g XIV.] est en Estat de prendre Soing et cognoissance des affaires de son Royaume, J'attendray de vos nouvelles et de ce qui se passera en vos quartiers [in den V kath. Orten und spez. in Stadt und Amt Zug gemeint] et mesme de vostre Conference de Kusnach [- am 7. März 1661 fand in Küssnacht am Rigi eine Konferenz der Kriegsräte der V kath. Orte statt; Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Zurlauben vertreten -]<sup>1</sup>, comme ie vous feray savoir aussy les nostres de france, si vous avez agreable de continuer nostre Correspondance, jl me semble qu'elle ne seroit pas Jnutile au service du Roy et a celuy de la Patrie vous offrant ain-  
sy que J'ay desia fait de vous rembourser des fraiz des ports de Lettres s'il